

ÍNDICE SISTEMÁTICO

| | |
|-----------------------------|----|
| PRÓLOGO..... | 17 |
| NOTA DEL AUTOR..... | 21 |
| SIGLAS Y ABREVIATURAS | 27 |

INTRODUCCIÓN: EL INTERROGATORIO DE TESTIGOS

| | |
|---|----|
| 1. CONCEPTO DE INTERROGATORIO DE TESTIGOS..... | 31 |
| 2. LA TRADICIONAL DESCONFIANZA DEL LEGISLADOR HACIA LA PRUEBA TESTIFICAL..... | 39 |
| 3. DELIMITACIÓN DEL OBJETO DE ESTUDIO Y PLAN DE LA OBRA | 44 |

PARTE PRIMERA

EL INTERROGATORIO DE TESTIGOS EN EL PROCESO CIVIL

CAPÍTULO I

GENERALIDADES

| | |
|--|----|
| 1. BREVE RESEÑA HISTÓRICA: LA PRUEBA TESTIFICAL EN LA LEY DE ENJUICIAMIENTO CIVIL DE 1881 Y EN EL CÓDIGO CIVIL DE 1889 | 49 |
| 2. REGULACIÓN LEGAL. LOS PRINCIPIOS INSPIRADORES DEL INTERROGATORIO DE TESTIGOS EN LA LEY DE ENJUICIAMIENTO CIVIL..... | 53 |
| 2.1. Marco supranacional. Reglamento (CE) n.º 1206/2001 | 54 |
| 2.2. Marco nacional. La Ley de Enjuiciamiento Civil. Principios inspiradores..... | 63 |

CAPÍTULO II

EL TESTIGO

| | | |
|------|---|-----|
| 1. | CONSIDERACIONES GENERALES..... | 73 |
| 1.1. | Concepto de testigo..... | 73 |
| 1.2. | Notas características del testigo..... | 74 |
| | A) El testigo como persona física..... | 75 |
| | B) El testigo como tercero..... | 77 |
| | C) El testigo ha de declarar expresando «la razón de ciencia de lo que diga»..... | 88 |
| 2. | EL TESTIMONIO DE LAS PERSONAS JURÍDICAS Y ENTIDADES PÚBLICAS..... | 92 |
| 2.1. | Concepto y caracteres..... | 92 |
| 2.2. | Criterios de admisibilidad..... | 100 |
| 2.3. | Procedimiento de la prueba de informes..... | 101 |
| 3. | LOS INFORMES TESTIFICALES (ARTS. 265.1.5.º Y 380 LEC)..... | 103 |
| 4. | LA FIGURA DEL TESTIGO-PERITO..... | 107 |
| 5. | ¿QUIÉN PUEDE SER TESTIGO? REQUISITOS DE CAPACIDAD... .. | 115 |
| 5.1. | La persona privada permanentemente de razón..... | 116 |
| 5.2. | La persona privada permanentemente del uso de algún sentido..... | 119 |
| 5.3. | El testimonio de los niños..... | 120 |
| 6. | DERECHOS Y OBLIGACIONES DE LOS TESTIGOS..... | 124 |
| 6.1. | Derechos de los testigos..... | 124 |
| 6.2. | Obligaciones de los testigos..... | 131 |
| | A) Deber de comparecer. Efectos de la comparecencia... .. | 131 |
| | B) Deber de comunicar cambios de domicilio..... | 143 |
| | C) Deber de prestar juramento o promesa de decir verdad..... | 144 |
| | D) Deber de declarar. Excepciones..... | 145 |
| | E) Deber de decir verdad..... | 151 |

CAPÍTULO III

CONTENIDO DE LA PRUEBA DE TESTIGOS

| | | |
|----|--------------------|-----|
| 1. | GENERALIDADES..... | 155 |
|----|--------------------|-----|

| | | |
|------|--|-----|
| 2. | LIMITACIONES A LA PRUEBA TESTIFICAL | 156 |
| 2.1. | Límites generales a toda actividad probatoria | 156 |
| | A) La impertinencia de la prueba | 156 |
| | B) La inutilidad de la prueba | 167 |
| | C) La ilicitud de la prueba | 171 |
| 2.2. | Límites específicos de la prueba testifical..... | 173 |
| | A) ¿Sigue en vigor la regla del art. 51.1 del CCom.? | 174 |
| | B) ¿Cuál es el alcance de la «limitación del número de testigos» del art. 363 LEC? | 175 |
| | C) El art. 368 LEC: el «contenido y la admisibilidad» de las preguntas | 178 |

CAPÍTULO IV

EL PROCEDIMIENTO DEL INTERROGATORIO DE TESTIGOS

| | | |
|------|---|-----|
| 1. | GENERALIDADES. MOMENTOS PROCESALES EN QUE PUEDE REALIZARSE EL INTERROGATORIO DE TESTIGOS..... | 183 |
| 1.1. | Señalamiento para actos de prueba que se practiquen separadamente..... | 184 |
| 1.2. | La prueba anticipada | 188 |
| 1.3. | La prueba de hechos nuevos o de nueva noticia..... | 192 |
| 1.4. | Las diligencias finales | 199 |
| 2. | PROPOSICIÓN, JUICIO DE PERTINENCIA Y DESIGNACIÓN DE TESTIGOS. LOS PRETENDIDOS PODERES DEL JUEZ <i>EX</i> ART. 429.1 LEC | 204 |
| 3. | PRÁCTICA DEL INTERROGATORIO DE TESTIGOS..... | 218 |
| 3.1. | Citación de los testigos | 218 |
| 3.2. | Lugar de la práctica de la prueba testifical | 220 |
| 3.3. | Incomunicación de los testigos | 222 |
| 3.4. | Llamamiento sucesivo de los testigos..... | 225 |
| 3.5. | Juramento o promesa de decir verdad..... | 226 |
| 3.6. | Preguntas generales al testigo (las llamadas «generales de la ley»)..... | 226 |
| 3.7. | El examen del testigo propiamente dicho..... | 229 |
| 3.8. | El careo entre testigos (y entre éstos y las partes)..... | 236 |
| 3.9. | Práctica conjunta del interrogatorio de testigos y reconocimiento judicial | 240 |

| | |
|---|-----|
| 4. DOCUMENTACIÓN DE LAS DECLARACIONES TESTIFICALES. | 243 |
| 5. EL INTERROGATORIO DE TESTIGOS EN SEGUNDA INSTANCIA | 248 |

CAPÍTULO V

VALORACIÓN DEL INTERROGATORIO DE TESTIGOS

| | |
|--|-----|
| 1. GENERALIDADES. EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL | 253 |
| 2. LA APRECIACIÓN DEL INTERROGATORIO DE TESTIGOS Y SU VALORACIÓN EN OTRAS INSTANCIAS | 266 |
| 3. LAS TACHAS DE TESTIGOS..... | 272 |
| 3.1. Causas de las tachas | 274 |
| 3.2. El procedimiento de las tachas..... | 277 |
| A) Formulación de las tachas | 277 |
| B) La prueba y oposición sobre las tachas | 280 |
| C) Valoración de las tachas | 282 |
| BIBLIOGRAFÍA CITADA PARTE PRIMERA..... | 285 |
| ÍNDICE SISTEMÁTICO DE JURISPRUDENCIA..... | 289 |

PARTE SEGUNDA

EL INTERROGATORIO DE TESTIGOS EN EL PROCESO PENAL

CAPÍTULO I

GENERALIDADES

| | |
|--|-----|
| 1. INTRODUCCIÓN..... | 301 |
| 2. REGULACIÓN LEGAL..... | 306 |
| 2.1. Marco supranacional | 307 |
| A) Ámbito de Naciones Unidas | 307 |
| B) Ámbito del Consejo de Europa | 308 |
| C) Ámbito de la Unión Europea | 311 |
| D) Instrumentos bilaterales | 316 |
| 2.2. Marco nacional | 316 |
| A) Constitución Española | 316 |
| B) Ley Orgánica 6/1985, de 1 de julio, del Poder Judicial. | 317 |

| | | |
|-----|---|-----|
| 2 | C) Ley Orgánica 19/1994, de 23 de diciembre, de protección a testigos y peritos en causas criminales..... | 318 |
| 841 | D) Ley Orgánica 5/1995, de 22 de mayo, del Tribunal del Jurado | 321 |
| 841 | E) Ley de Enjuiciamiento Criminal | 323 |
| 3 | 3. DECLARACIONES TESTIFICALES EN LA FASE DE INVESTIGACIÓN Y EN EL JUICIO ORAL | 323 |

CAPÍTULO II

EL TESTIGO. GARANTÍAS PROCESALES. TESTIMONIOS ESPECIALES

| | | |
|------|---|-----|
| 1 | 1. CONSIDERACIONES GENERALES. DEFINICIÓN DE TESTIGO; OBLIGACIONES Y EXENCIONES..... | 331 |
| 2 | 2. GARANTÍAS PROCESALES DEL IMPUTADO RESPECTO A LA DECLARACIÓN DE LOS TESTIGOS..... | 352 |
| 3 | 3. TESTIMONIOS ESPECIALES | 360 |
| 3.1 | 3.1. Testigo-víctima | 360 |
| 3.2 | 3.2. Testigo único | 363 |
| 3.3 | 3.3. Testigo menor de edad | 365 |
| 3.4 | 3.4. Testigo con minusvalía física o mental..... | 385 |
| 3.5 | 3.5. Testigo de referencia..... | 388 |
| 3.6 | 3.6. Testigo policía judicial..... | 395 |
| 3.7 | 3.7. Testigo funcionario judicial | 398 |
| 3.8 | 3.8. Testigo vinculado por el secreto profesional: el supuesto especial del sacerdote y el secreto de confesión | 402 |
| 3.9 | 3.9. Testigo investigador privado | 405 |
| 3.10 | 3.10. Testigo abogado del procesado..... | 406 |
| 3.11 | 3.11. Testigo en el extranjero, en ignorado paradero o fallecido | 410 |
| A) | A) Testigo en el extranjero..... | 411 |
| B) | B) Testigo en paradero desconocido | 426 |
| C) | C) Testigo fallecido | 430 |
| 3.12 | 3.12. Testimonio de coimputado | 433 |
| 3.13 | 3.13. Testigo protegido (LO 19/1994, de 23 de noviembre) | 439 |
| A) | A) Ámbito subjetivo y presupuesto de aplicación de las medidas de protección (art. 1)..... | 440 |
| B) | B) Ámbito objetivo de aplicación de las medidas de protección (arts. 2 y 3)..... | 443 |

| | |
|---|-----|
| C) Tratamiento procesal de las medidas de protección cuando se pasa a la fase de juicio oral (art. 4) | 446 |
| D) Testigo «oculto» y testigo «anónimo» | 449 |
| E) La declaración realizada a distancia, utilizando medios técnicos. La videoconferencia..... | 468 |

CAPÍTULO III

INTERROGATORIO DE TESTIGOS EN LA FASE DE INSTRUCCIÓN

| | |
|---|-----|
| 1. INTRODUCCIÓN. LA DECLARACIÓN DEL TESTIGO COMO PRUEBA ANTICIPADA O PRECONSTITUIDA. EL ART. 730 LECRIM. | 473 |
| 1.1. La prueba anticipada o preconstituida | 477 |
| 1.2. La introducción de declaraciones sumariales en el juicio oral al amparo del art. 730 LECrim. | 482 |
| 2. PRÁCTICA DEL INTERROGATORIO DURANTE EL SUMARIO.. | 488 |
| 2.1. Lugar de la declaración testifical..... | 488 |
| A) Testigo que reside fuera de la circunscripción del Juzgado..... | 489 |
| B) Testigo que reside en el extranjero..... | 490 |
| C) Testigo exento del deber de comparecer por razón de su cargo | 491 |
| D) Examen urgente de un testigo o declaración de un testigo físicamente impedido | 491 |
| E) Examen del testigo en el lugar de los hechos | 492 |
| 2.2. Forma de la diligencia | 492 |
| 2.3. Procedimiento | 495 |
| 3. EL CAREO DURANTE EL SUMARIO..... | 502 |
| 4. NATURALEZA Y EFICACIA DE LA DECLARACIÓN SUMARIAL. | 507 |

CAPÍTULO IV

PRÁCTICA DE LA PRUEBA TESTIFICAL EN EL JUICIO ORAL

| | |
|---|-----|
| 1. CONSIDERACIONES GENERALES. LA PRUEBA ANTICIPADA «EN SENTIDO PROPIO»..... | 517 |
|---|-----|

| | | |
|------|---|-----|
| 2. | PROPOSICIÓN Y DESIGNACIÓN DE TESTIGOS | 523 |
| 2.1. | Momento y forma de la proposición | 525 |
| 2.2. | La admisión de la prueba testifical | 538 |
| 2.3. | Impugnación del juicio de inadmisión | 552 |
| 3. | PRÁCTICA DE LA PRUEBA TESTIFICAL | 554 |
| 3.1. | Algunos aspectos generales: comparecencia de los testigos citados; indemnizaciones; lugar de la declaración. Incomunicación de los testigos y orden de las declaraciones... | 554 |
| | A) Comparecencia | 554 |
| | B) Indemnizaciones a los testigos | 556 |
| | C) Lugar de la declaración | 561 |
| 3.2. | Incomunicación de los testigos | 565 |
| 3.3. | Orden de las declaraciones. Llamamiento sucesivo a los testigos | 566 |
| 3.4. | El desarrollo del interrogatorio | 574 |
| 3.5. | El careo entre testigos | 600 |
| 3.6. | Documentación de las actuaciones | 606 |
| 3.7. | Incomparecencia de los testigos al juicio. Suspensión del juicio oral | 613 |

CAPÍTULO V

VALORACIÓN DEL INTERROGATORIO DE TESTIGOS

| | | |
|----|---|-----|
| 1. | GENERALIDADES. «PRUEBA SOBRE LA PRUEBA». VALORACIÓN CONJUNTA DE LA PRUEBA..... | 621 |
| 2. | LA DECLARACIÓN ANTE LA POLICÍA | 629 |
| 3. | DECLARACIÓN ANTE EL FISCAL | 659 |
| 4. | LA VALORACIÓN DEL INTERROGATORIO DE TESTIGOS EN EL SUMARIO | 664 |
| 5. | LA PRETENDIDA NEGACIÓN A LAS DILIGENCIAS SUMARIALES DE CUALQUIER VALOR PROBATORIO EN EL JUICIO POR JURADO | 672 |
| 6. | EL INTERROGATORIO DE TESTIGOS EN SEGUNDA INSTANCIA Y LA VALORACIÓN DE LA PRUEBA POR LOS TRIBUNALES DE SEGUNDA O POSTERIOR INSTANCIA | 675 |
| 7. | CONCLUSIÓN | 700 |
| | BIBLIOGRAFÍA CITADA PARTE SEGUNDA | 703 |
| | ÍNDICE SISTEMÁTICO DE JURISPRUDENCIA..... | 707 |

ANEXOS PENALES

ANEXO I

| | |
|---|-----|
| CIRCULAR DE LA FISCALÍA GENERAL DEL ESTADO SOBRE PROTECCIÓN DE LOS MENORES VÍCTIMAS Y TESTIGOS (CIRCULAR N.º 3/2009, DE 10 DE NOVIEMBRE DE 2009)..... | 723 |
|---|-----|

ANEXO II

| | |
|--|-----|
| RESOLUCIÓN DE LA CONSEJERÍA DE PRESIDENCIA, JUSTICIA E IGUALDAD DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS, DE 12 DE MAYO DE 2009, SOBRE PROCEDIMIENTO DE PAGO DE INDEMNIZACIONES A TESTIGOS, PERITOS E INTÉRPRETES CITADOS A DECLARAR EN PROCEDIMIENTOS PENALES (BOPA DE 1 DE JUNIO DE 2009)..... | 777 |
|--|-----|